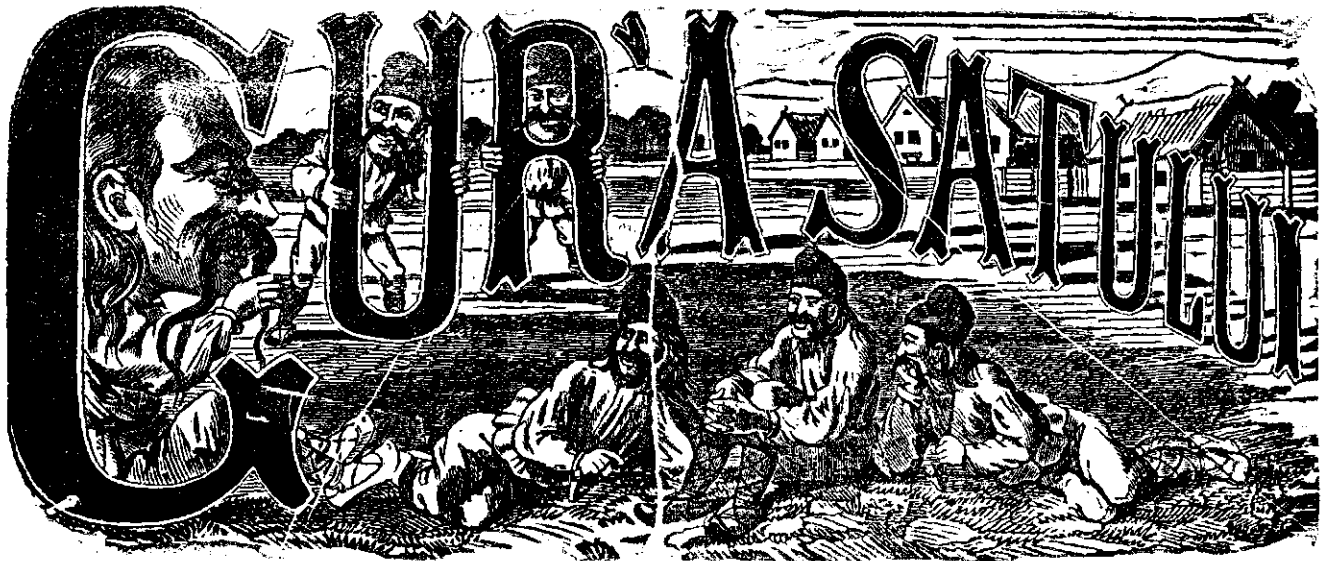


TRAIESCA VESSELIA



YERA SUPERARCA

DIURNALU GLUMETIU SOCIALE-POLITICU-TOCU.

Diurnalulu acest'a ese totu a două *Marti*.
ser'a; dar' prenumeratiunile se primescu
in toate dilele. *Pretulu* pentru Austro-Un-
gari'a: pre unu anu e 6 fl., pre I semestru
3 fl., — pentru Roman'a si Tierile latine
si streine: pre unu anu 8 fl. (20 franci —
dei noi), pre I semestru 4 fl. (10 fr. — l. n.)
Unu numeru singuraticu costa 12 cr. v. s.

Tote siodenile si assemnatiunile
suntu a se tramite la Redactiu-
nea diurnalului in Gherl'a (Szamos-
ujvár.) Er' diurnalele de schimb
precum si toate scrierile de a carora
aparentia ar' fi a se face mentiune
in acestu diurnal suntu a se tra-
mite la *Proprietariulu diurnalului*
M. B. Stanescu in Arad.

Insertiunile se primescu cu 7 cr.
de linia si 30 cr. tace timbrale.
La repetiri mai dese a unoru si
acelorasi insertiuni se accorda re-
duceri insemnate in pretulu de
inserare.

Collectantii de insertiuni se
impartasescu in % cuvenitu.

Abonamentele suntu a se face prin assem-
natiuni postale: La **REDACTIUNEA DIUR-**
NALULUI in Gherl'a Szamosujvár. Cei de
gente barbara si din tierra straina se voru
adresa: in *Siberi'a* la Tiarulu, in *Chin'a* la
Ching-chiling-ho, in *Persi'a* la Siaculu, in
Asi'a si in celelalte parti ale lunei la pre-
fectulu *Baniffa*. *Pretulu de abonamentu*
se primescu in totu soiulu de bani — nu
mai in bani ideali nu.

Tiér'a nóstra.

Tiér'a nóstra are câmpuri mânóse
Care Jidanii le licitéza,
Isvóre mândre, livedi frumóse,
Ce pre venetici electriséza.

— Tiér'a nóstra are clima dulcea
Care atrage mereu la ea
Lipitori multe, straini o mia
Cá se ocupe totu ce-oru vedé.

— Tiér'a nóstra are unu poporu blandu
Ce diu'a, nóptea, bea la viarsu
De unu „mai bine“ nu-lu vedi visându,
Cá-ci e deprinsu totu in necasu.

— Tiér'a nóstra are luminatori
Ce diu'a, nóptea, 'su totu luminati,
Mai are inca si 'ndreptatori
Cari nici ei insi-si nu-su indreptati.

— Tiér'a nóstra are si o avere
Depusa tota 'n mâni de ovreu,
Seracia multa ea inca are
Ci si-o pastréza in senulu seu.

— Tiér'a nóstra are unu ministeriu
Ce-o scutesce de darea grea,
Elu, prea firesce — cá unu misteriu
Adapostesce pre cene vrea.

— Tiér'a nóstra are si deputati
Cari câte cincii sloti au la o di,
Cá se diréga, se faca frati,
Pre toti ce tiér'a voru cutropi.

— Tiér'a nóstra are unu venitoriu:
Mare, potinte, va deveni,
Nu va incapé intr'unu captoriu,
C'unu csárdás kalap s'a-acoperi.

— Tiér'a nóstra are grosavu creditu
Pâna-'n trei potori de-a-'mprumutá,
Si e in stare de a solvi
Chiar' interesulu dup'o pará.

— Tiér'a nóstra are esecutori
Cari pricepu bine alu loru oficiu,
Mai are inca — finanti, cursori,
Si poste bune, promte-'n serviciu.

— D'apoi inspectori si directori
Si profesori si instructori
Si institute de 'nvetiamentu
Cá nicaire pe-acestu pamentu
Se afla 'n scumpa tiér'a mea
Pfui! de nu s'ar' deochiá!

— Câte suntu bune si de folosu
Tóte chiar' tóte si cu prisosu
Se afla — numai cev'a lipsesce
Caracteru solidu ne trebuesce!

J. P. B.

Marele medicu

Novela de Cocuta.

I.

Cunósce-ti óre pe mediculu apelor X?
Nu.

Ei bine acestu lucru e cu totul caraghiosu, cá-ci
e unu tipu fórte curiosu, si nu ve-ti regretá déca ve-ti
face cunoscinti'a s'a: momentulu a sositu, pentru cá
tóta lumea s'au vindecatu prin apele s'ale, bendu dife-
rite liquide, ce trebue spre a combate diversele maladii,
de cari sufere trei din patru parti ale omenirei.

Asiédar' ve presentamu pe d-lu X, medicu din
miculu orasiu **, séu déca tieneti mai multu, pe d-lu
**, medicu din orasiulu X.

Ve-ti face si mai bine cunoscinti'a acestui doctoru
narandu-ve câte cev'a despre victi'a s'a.

D. X. siede de câteva minute, intr'unu mare fo-
toliu, togmai candu or'a de consultatiuni sosisé, si priu
urmare aseceptá visitele.

Procesiunea incepe.
Unu domnu intra.

— Sum aci inca de ieri d.-le doctoru, dar' voiundu
a bé din aceste ape, am cugetatu cá e mai prudentu
de a...

— Intr'adeveru foarte prudentu. De ce suferiti?
Domnulu 'si explica infirmitatea s'a.
— Foarte bine.
— Apele din acestu isvoru, 'mi voru face unu mare bine, nu e asia?
— Se intielege.
— Voiu face o baie in toate diminetiile.
— Da.
— Mediculu meu mi-a recomandat de-a lua câte-o baie numai la două zile deca voiu scuti o mare sfer-siela.
— Ai dreptate.
— Voiu bea trei pahara de mineri'a si patru ser'a.
— Da.
— Si voiu pota reduplica acest'a dosa, deca stomaculu meu va digera acestu liquidu.
— Acest'a n'o se ve aduca nici unu reu.
— Voiu sta aci unu tempu de doua-dieci si un'a zile.
— Ce'a ce noi medicii numimu, in terminu technique unu sezonu.
— Va trebui se facu exercitiu.
— Credu ca acest'a 'ti va face bine.
— Si a manca, candu mi-a fi fome.
— Pentru a ve fortifica.
— Atunci 'mi ve-ti permite de a incepe tratamentul meu chiar' de mane?
— Negresitu.
— Si catu costa, doctore?
— Doue-dieci franci.
— Iata-i.
— Se vii ca se me vedi de cinci sau siese-ori pe zi in timpul sezonului, ca-ci voiescu a me asigura deca apele ti-an facutu ceva.
— Voiu veni chiar' pe negandite.
— Ori candu vei pofti.

II.

O dama intra.
— Domnule doctoru, aci o scrisore de recomandatiune pe care mi-a datu-o mediculu meu catra Dv.
— Acest'a nu era necesaru, de orec me interesadiu de o potriua de toti bolnavii, cari ceru dela noi restabilirea sanatatii loru.
— Credemu, cu toate aceste, ca va fi bine...
— Si mediculu Dv. se numesce Sacagiu, deca nu me insiela?
— Da, domnule.
— Elu e unu din cei mai buni amici ai mei, noi am fostu interni unu tempu indelungatu la acel'a-si spitalu. Cum se afla acestu baiatu?
— Foarte bine.
— Nu s'a insuratu?
— Cununia lui a fostu celebrata acum doue luai.
— Intr'adeveru, am primitu unu biletu de invitatiune, dar' n'am potutu se me duca de orec voiajiamu.
— Si noi am fostu invitati atatu la biserica catu si la masa.
— Nevasta-s'a e frumoasa?
— Potrivitu.
— I-a datu o diestre frumoasa?
— Doua sute mii franci.
— Cu acest'a voru pota trai.
— Da, ca-ci este unu barbatu placutu si merita de-a fi fericit.
— Reintorcandu-te in Bucuresei, dise doctorulu scolandu-se, deca 'ta ve-ti vedea, spune-i complimente din parte-mi.

— Nu voiu uita de locu, dar' doctore, veni a ve intrebati...
— Si femeiei s'ale asemenea, de si nu o cunosc, homagiile mele.
— Am disu dar' doctore, c'amu venitu a ve consulta asupra...
— Isvorulu e la drept'a; eca, se poate vede de aci. V'a-ti adusu baia?
— Nu inca.
— Atunci grabesce-te.
Dam'a pune dicece franci pe coltiulu mesei.
— Scusati-me domna, dise doctorulu, costulu e doue-dieci franci.
— Nu v'ajunge atatu?...
— Se intielege ca nu voiu dice contrariulu, dar' e cu dreptu pentru acest'a a ve face o observatiune. Pretiulu e doue-dieci franci pentru toti. Ca clienta si amica a lui Sacagiu, voiu fi incantatu a ve face o diminuare, dar' nu voiu a me departa dela obiceiurile mele, pe cari le sciu toti, si acest'a va produce unu efectu foarte reu. Multu mai bine 'mi place a nu ve lua nimic.
— Nu voiu suferi de locu. Poftimu doue-dieci franci.
— Multiumescu domna. Intiegeti foarte bine ca acesti bani nu suntu pentru mine...
— Cui dati atunci acesti bani?
— Proprietariului.
Dam'a se retrase aruncandu o privire de regretu asupra napoleonului, ce-lu lasa-se pe birou.

III.

Nu trecu unu minutu si unu domnu cu faia ingrigiata, cu perulu in disordine se presenta doctorului dicandu-i:
— Aveti in faia-ve unu bolnavu cu totulu neliniscitu.
— Explicati-mi ce aveti, dise doctorulu.
— Suntu optu zile de candu sum aci si am urmatu cu esactitate tratamentul meu.
— Pre bine.
— Candu cine-va vine la ape a-se face sanatosu trebe a se padi. Ieri am intelnitu unu medicu pe care 'lu cunoseamu, dicandu-mi ca deca voiu mai sta patru zile aci, potu fi siguru de afacerea mea.
— Oh! bah!
— Si trebe se intielegi ca, candu unu medicu ti-a disu: poti fi siguru de afacerea t'a, acest'a insemneza: **prepara ti testamentulu.**
— Cum se numesce acestu imbecilu?
— E unu omu foarte invetiatu, ca-ci o visita a s'a platesce 10 franci.
— Numele seu.
— Nu-mi aducu aminte, avendu a me plange de memoria mea, ce e foarte scurta. Dar' totu ce potu spune si acest'a fiindu-ca sciu, e ca densulu e mediculu unui stabilimentu termalu, situatu la cate-va leghe de aci.
— Si elu a disu se bei apa dela surs'a s'a, sum siguru de acest'a!
— Da, mi-a afirmatu ca deca voiu urma consiliulu seu, voiu fi vindecatu.
Doctorulu cu totulu necajitu de acest'a bomba cugeta in sine despre acestu miserabilu care vine se atitie pe bolnavii sei si ai duce la densulu.
— Deca ve-ti be apa din isvorulu seu, dise doctorulu tare, vei fi unu omu pierdutu.
— Ce'a ce mi-a disu densulu, deca voiu remana aci. Sum foarte incurcatu.
— Te afli mai reu cu tratamentul ce-lu urmedi?
— Nu.
— Te afli atunci mai bine!

— Dar' permite-mi. Suntu câte-va dñle candu am incercatu o micșiorare a reului, dar' de candu me-am intelnit cu celalaltu medicu, nu me mai semtu de locu. Ce se facu?

— Stai aci!

— Dar' celalaltu doctoru? . . .

— Acel'a e unu idiotu.

Domnulu ce venise aci cugetá in sine cá totu ast' felu dise de doctorulu X cel'alaltu medicu si se hotarése a se întorce cátu mai curendu posibilu in orașulu B.

IV.

Pe candu inca totu blastemá doctorulu pe tovareșulu seu de meseria, sosí o familia întréga. compusa din o parechie de soși si duoi copii.

Barbatulu. — Domnule doctoru, am venitu aci pentru femeia mea, care e fórte bolnava. (I esplica maladia). Credi cá aceste ape i voru face bine?

Doctorulu X. — Unu bine enormu. (Aretandu pe o mica féta de 6 ani). Acést'a domnișóra e fiic'a Dv.?

Soci'a. — Da, doctore.

Doctorulu X. — Cu acést'a ocașione trebue si dens'a se bè apa, de óre-ce are primele simtóme ale maladii mumei s'ale. (Aretandu pe unu baiatu de 12 ani.) Si acést'a e fiulu Dv.?

Sociulu. Da, doctore.

Doctorulu X. — Ei bine si elu e atinsu totu de ace'a-si bóla.

Sociulu. — (femeiei s'ale.) Poti se te mai laudi cá mi-ai facutu copii frumosi!

Baiatulu. — Dar' acést'a cura domnule doctore me va impiedecá de-a nu me duce la colegiu.

Doctorulu X. — Nu, amicul meu.

Sociulu. — Asia-dar' numai eu sum sanatosu.

Doctorulu X. — Credu cá te affi in erórea cea mai profunda. Esti bolnavu fara a te semti, si aceste casuri suntu multu mai grave de óre-ce nu le dai nici o atentiune.

Sociulu. I-ti place a glumi.

— Unu medicu, in eserețulu funcțiunei s'ale nu-si permite nici o data glume.

— Ce am atunci?

— Ból'a socii t'ale.

— Dar' nu sum din acel'asi nému.

— Ce me importa: acést'a e o singulara coincidenta, éta totu.

— Ce se facu?

— Be apa.

— Sum fórte multumitu cá am venitu a ve vedé. Cátu ve datorescu?

— V'am datu o consultatiune de familie. Acést'a v'a facutu o enorma economia si acum ve costa numai cincii-dieci franci in locu de optu-dieci.

— Asié-dar' e unu avantajiu de a fi toti bolnavi.

— De siguru.

— Atunci me felicita.

Jalb'a Hotiloru din Inchisori.

Dati-ne drumulu din puscaria,

Dati-ne posturi

Cu bune rosturi,

Dati-ne voia la telharia;

Ca-a stá in lanturi

Candu altii dantiuri

Tragu fara frica, fara durere,

Si candu ei fura

Fara mesura,

E anarchia! . . inse . . tacere:

Ei au putere! . . .

Dati-ne drumulu, cá-ci cum se póte

Noi in catene

Pe cându in pene

Densii se umfla, si peste glóte

Punu pungusiela

Si farnucla? . . .

Noi stamu la umbra pentru nimic'a,

Si . . . densii fura

Fara mesura

Si . . . ei suntu liberi! . . . Nu cumoscu frie'a . . .

Nu li-e nimic'a! . . .

Dati-ne drumulu: e nedreptate

In puscaria

Cá se ne tie

Colegii nostri! . . Oh! ce pecate . . .

A nóstra scóla

A remasu góla,

Cá-ci toti elevii au chilipire.

Au berchete,

Grase bugete . . .

Iar' noi acilea in amortire

Stamu in lichnire! . . .

Dati-ne drumulu! . . fara zabava! . .

Dati-ne posturi

Cu bune rosturi

Dati-ne totulu; fiti de isprava!

La telharia

Totulu se fia

Pe mân'a nóstra a toturoru.

Iar' nu voi care

V'ati facutu stare

Se smulgeti tóte cá prin toporu

Dati-ne drumulu cu mare zoru! . . .

Ghimp.

Domnii si Domnișorii Restantieri

suntu serio-

sissime avi-

sati, rogati

si provocati

cá urgentis-

sime se-si re-

fuiasca so-

cotelelefația

de „Gur'a

Satului“

cá-ci la din

contra —

éca

Dra-

culu!!



Risete si Zimbete.

Celu mai bunu receptu pentru lungirea vietii e:

O portiune de nepasare

O portiune de simplicitate.

Unu omu care iubia multu vinulu, affá totusiu ca acésta beutura are doue defecte:

„Déca puneti apa in elu — dicea elu — 'lu stricati voi pre elu, — ér' déca nu puneti apa ia elu ve strica elu pre voi.

ASSECURATI-VE SEMENATURILE VOSTRE CONTR'A GRINDINEI!

SOCIETATEA ACTIUNARA FRANCO-UNGARA DE ASECURATIUNE

in Budapest'a

[FRANCO-HONGROISE]

din a carei'a capitalu foundationalu staveritu in suma de
20 milli6ne franci s6u 8 milli6ne floreni in auru

s'au depusu deja prin actiunari in bani gata

10 milli6ne franci s6u 4 milli6ne floreni in auru

cari s'au ellocatu parte in cele mai de frunte bance din capitala parte in hartie de statu ungare

primesce assecuratiuni :

1. **contr'a daunelorou causate prin focu si esplosiune**, in edificia si obiecte mișcat6re;
2. **contr'a daunelorou causate prin grindina** in totu soiulu de producte economice;
3. **contr'a daunelorou causate prin transportu** in veri-ce bonuri s6u marfuri espedate pe uscatu ori pe apa;
4. **contr'a daunelorou de ch6mage**, adeca a daunelorou cari in casuri de focu ori esplosiune urm6za din impușinarea venitului ori intrerumperea s6u chiar' incetarea muncii;
5. **contr'a daunelorou causate prin spargere de iegi** — g6muri la ferestri, oglindi etc.
6. **pe vi6ti'a omului**, in specia: **assecuratiuni de capitale, eventualminte si cu adausulu de a se esolvi inainte de m6rte la unu anumitu terminu, assecuratiuni de renta, pensiune si zestre.**

Ac6sta societate, in fruntea carei'a stau Domnii **STEFANU BITT6** c6 presidente, Br. **BELA B6NHIDY** si **EUGENIU BONTUOX** c6 vicepresidenti si **LUDOVICU MOSKOVITZ** c6 directoru generalu, avendu capitalulu foundationalu mai susu mentionatu, tende onoratului publicu assecuratoriou deplena garantia in t6te privintiele; si la contractarea de assecuratiuni offera **cele mai avantagi6se conditiiuni** si **cele mai mari favoruri possibili**, — 6r' daunele obveniente **le regul6za** si **reint6ree** in tempulu celu mai scurtu si in modulu celu mai convenabilu.

Offertele de assecuratiuni le primescu si deslusirile necesarie le dau cu t6ta promptitudinea Agenturile principale si cercuale si

Agentur'a principala din Aradu

la J. M. SCHULHOF si FIULU

[11—20.]

Aradu Strat'a Atz6l-P6ter nru 1.

(in cas'a — mai inainte — MOLLFISCH.)

Assecurati-ve contr'a toturou elementelorou distructoriei!

Assecurati-ve contr'a toturou elementelorou distructoriei!

ASSECURATI-VE SEMENATURILE VOSTRE CONTR'A GRINDINEI!